

Título III Plan de Desempeño LEA Meta 2

Todos los Estudiantes Aprendices de Inglés (EL) llegarán a dominar el idioma Inglés y lograrán altos estándares académicos, como mínimo serán competentes o avanzados en Lectura/Arte del Lenguaje y en matemáticas.

Código CDS: 1965060000000 Nombre LEA: Torrance Unified Programa de Mejoras bajo el Título III: Año 3

Año Fiscal: 2016-2017 Cantidad EL de Elegibilidad: \$325,330 Cantidad de Elegibilidad bajo Inmigrante: \$69,900

Plan Para Proveer Servicios a los Estudiantes Aprendices de Inglés

Por favor resuma la información de los programas operados por el distrito y dé una descripción acerca de cómo LEA está logrando o planea lograr cada requerimiento.

Cómo LEA logrará

Implementar programas y actividades de acuerdo con el Título III

Para asegurar que todos los estudiantes puedan tener éxito, a los aprendices de inglés se les provee ayuda hasta que llegan a dominar el inglés con Fluidez (FEP). El modelo instructivo para los Aprendices de Inglés (EL) en todos los salones de TUSD es un programa Estructurado de Inmersión en Inglés (SEI). El programa se lleva a cabo en el salón de clase regular y/con clases de apoyo. Toda la instrucción se enseña en inglés usando el idioma primario para la instrucción y /o con materiales como ayuda (cuando están disponibles). El programa incluye El Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) y las asignaturas se enseñan de manera que los aprendices de inglés puedan aprender, también conocido como Instrucción Académica en Inglés Especialmente Diseñada (SDAIE). Sólo el maestro del estudiante y la administración del sitio saben que se participa en este programa. Al final de cada año escolar, se re-evalúa a cada estudiante EL para determinar su habilidad en el idioma inglés. Esta re-evaluación incluye varios criterios: el Punto de Referencia ELD en base a la Descripción del Nivel de Dominio, la Evaluación del Maestro, las Calificaciones Académicas, CELDT, los Registros de la Evaluación de Lectura según el Punto de Referencia *Fountas y Pinnel*, y CAASPP (para los grados aplicables).

Para adquirir un nuevo idioma, una persona debe de entender lo que escucha y lo que lee. Este proceso se lleva tiempo. Se lleva

aproximadamente dos años para dominar el lenguaje básico de cada día de un nuevo idioma; se lleva de cinco a siete años para dominarlo a nivel académico [falta la fuente (s)]. Al participar en el programa de Aprendices de Inglés del Distrito Unificado de Torrance el estudiante maximizará su éxito académico a través de la Inmersión en Inglés Estructurada (SEI), Principalmente en el Idioma Inglés, y alternativamente, Inmersión en Idioma Dual. Las metas principales para el Programa de Aprendices de Inglés son desarrollar el dominio del idioma inglés y el acceso al plan de estudios. El estudiante continuará en el programa hasta que sea reclasificado como Fluente en el Dominio del Inglés (FEP).

Usar los fondos de las subvenciones para lograr todas las medidas de responsabilidad

TUSD usa las subvenciones del Título III para complementar el programa básico de Aprendices de Inglés. Todos los fondos del Título III se usan centralizadamente de acuerdo con las regulaciones estatales y federales, y principalmente apoyan servicios adicionales que ya reciben fondos de dólares locales. En particular, el personal del Centro de Evaluación del Lenguaje consiste en un Director, 4 especialistas del Programa de tiempo completo, 3 traductores de tiempo completo, y un Asistente del Personal a tiempo completo. Todo este personal viene de los fondos de los dólares LCFF y ayudan al programa de Aprendices de Inglés de TUSD a diario.

Los fondos del Título III están dirigidos estratégicamente para apoyar las necesidades objetivo identificadas por el personal regular a tiempo completo y principalmente están dirigidos para subvencionar el desarrollo profesional, la atención a los padres, oportunidades de aprendizaje extendidas a los Aprendices de Inglés en TUSD. Los detalles de las acciones basadas con los fondos del Título III se proveen en las metas y acciones de la Meta 2 del Plan LEA de TUSD.

Responsabilidad del Lugar escolar

TUSD es un distrito con muchos idiomas. Está comprometido con un plan de estudios fuerte para todos los estudiantes, incluyendo acceso igual al plan de estudios para los Aprendices de Inglés, lo cual lleva a pasar de grado y al diploma de high school. El programa de instrucción para los aprendices de inglés consiste en combinaciones de ELD, SDAIE, ayuda en el idioma materno, e instrucción que refuerza una autoimagen positiva y que promueve el entendimiento entre diferentes culturas.

Actualmente, TUSD lleva a cabo juntas de Liderazgo de ELD mensualmente y colabora con los representantes de los maestros de todas las 30 escuelas para mayor revisión, reflexión y para pensar estrategias que desarrollen la lectura/idioma del estudiante de EL, así como los datos sumativos del desempeño y de su impacto general en el programa y de ayuda al estudiante de EL. Se requiere que las escuelas fijen metas de logros de EL en su Plan único para el Logro Académico (SPSA), y debe reportar su progreso a la oficina del distrito, así como a su Concilio Escolar y al ELMAC con regularidad. Además, se asigna un Especialista del Programa del Centro de Evaluación del Idioma a un grupo de escuelas para supervisar los programas y el logro académico de EL, y cada sitio es responsable por la efectiva implementación de las acciones apropiadas para apoyar el EL.

Promover la participación de los padres y de la comunidad en los programas de EL.

Los padres/tutores juegan un papel crítico en el éxito de los estudiantes. Por lo tanto, la comunicación entre la escuela y la casa es muy importante. Las boletas de calificaciones, notificaciones para la casa, conferencias, noche de regreso a la escuela, Puertas Abiertas, son oportunidades para los padres/tutores para ver al maestro de su hijo y para supervisar su progreso. Además, el manual de la escuela es otra herramienta para los padres para familiarizarse con la escuela de su hijo. Se espera que los estudiantes terminen la tarea con regularidad. Los padres deben proveer un lugar para sus hijos para hacer la tarea y supervisar regularmente que la tarea esté terminada.

A través del Comité Asesor Multicultural de Aprendices de Inglés del Distrito (DELMAC), el Centro de Evaluación del Idioma también trabaja con los padres para proveerles herramientas para asegurar que sus estudiantes tienen éxito académicamente. La participación de los padres a través de DELMAC, les permite participar activamente en la educación y en el aprendizaje de su hijo. DELMAC ofrece oportunidades para los padres de los aprendices de inglés para contribuir en la comunidad escolar local de su hijo. Además, el distrito tiene una conferencia anual y una Noche para Padres de Habla Hispana, les da información a los padres a través de talleres y de la feria de recursos. Se invita a los padres por medio de notificaciones del distrito, por correo electrónico, llamadas telefónicas en su idioma para todos los eventos para padres.

Cómo LEA logrará:	Personas Involucradas/ Cronograma	Gastos Relacionados	Costo Estimado	Fuente de los Fondos (EL, Inmigrante, otro)
B. Proveer alta calidad de instrucción del idioma A. Además de ayuda con el objetivo, proveído por los maestros del salón regular y por los maestros de intervención con fondos del distrito, los Aprendices de Inglés tendrán oportunidades para extender el tiempo de aprendizaje más allá del día regular escolar, incluyendo materiales de apoyo. B. Además de ayuda con el objetivo, proveído por los maestros del salón regular y por los maestros de intervención con fondos del distrito, los Aprendices de Inglés tendrán la oportunidad de aprender durante el verano, incluyendo materiales adicionales de apoyo.	Maestros de Intervención Maestros	Maestros por hora/salario Maestros por hora/salario	\$30,000 \$28,000	Título III – EL Título III – EL

	<p>Proveer desarrollo profesional de alta calidad.</p> <p>A. Proveer el desarrollo profesional de los maestros para ayudarles a profundizar en la implementación de los estándares de ELD en las clases de apoyo de EL.</p> <p>B. Capacitación adicional en la Lectura Guiada para todos los maestros de primaria y para los maestros de Intervención para ayudar a los maestros en estrategias diferenciadas y ayudar a los estudiantes de EL.</p> <p>C. Proveer capacitación adicional para el desarrollo profesional para los maestros para ayudarles a expandir las estrategias de aprendizaje para los estudiantes de EL en matemáticas, y otras disciplinas, incluyendo específicas diferenciaciones que ayudan académicamente/contenido específico del lenguaje.</p>	<p>Especialistas del Programa, Maestros de Recursos</p> <p>2 Maestros de Recursos de Lectura Guiada</p> <p>Especialistas del Programa, Maestros de Recursos</p>	<p>Maestros por hora/salario</p> <p>Salario del Maestro de Recursos</p> <p>Maestros por hora/salario</p>	<p>\$13,500</p> <p>\$225,000</p> <p>\$15,330</p>	<p>Título III – EL</p> <p>Título III – EL</p> <p>Título III – EL</p>
--	--	---	--	--	--

C.

Meta 2 Añadida al Plan de Mejoramiento* (IPA) para los puntos A-B:

Describir los factores contribuyentes al fracaso de no lograr las medidas de responsabilidad

Los aprendices de inglés consistentemente han superado los objetivos estatales relacionados con AMAO 1 y 2. Adicionalmente en 2014-15, el 55% de los Aprendices de Inglés lograron el criterio del CELDT. Los EL están recibiendo ELD designado e integrado por personal cualificado. El distrito continúa proveyendo oportunidades de capacitación para el personal para ayudar mejor en el desarrollo de los maestros y para dar lecciones apropiadas de ELD designadas e integradas.

En la parte del Arte del Lenguaje Inglés/Literatura (ELA) del CAASPP (2014-15), los datos del Aprendiz de Inglés indican que hay una necesidad de continuar ayudando a los estudiantes de EL. Mientras que el 63% de todos los estudiantes obtuvieron una puntuación de Exceder el Estándar o Logrado, en comparación con el 27% de todos los Aprendices del Inglés que obtuvieron una puntuación de Exceder el Estándar o Logrado. Para reducir la brecha en ELA, los Aprendices de Inglés reciben instrucción en Lectura Guiada y en Escritura. En la parte de matemáticas del CAASPP (2014-15) también continúa la necesidad de apoyar a los estudiantes de EL. Mientras que el 55% de todos estudiantes obtuvieron una puntuación de Excediendo el Estándar o Logrado, el 33% de todos los Aprendices de Inglés obtuvieron una puntuación de Excediendo el Estándar o Logrado. Para reducir esta brecha en matemáticas, los Aprendices de Inglés reciben instrucción en CGI y en MAST. Además, se está capacitando a los maestros en la diferenciación para suplir mejor las necesidades de EL. Todo el desarrollo del personal del distrito incluye ELD integrado y/o designado. El distrito es muy consciente de la necesidad de diferenciar la instrucción en todos los salones para ayudar a los Aprendices de Inglés a lograr niveles altos a pesar del idioma.

Al analizar los datos del CELDT 2014-15 por niveles de dominio, el desempeño según el sexo y el idioma está dentro de las similitudes esperadas de los porcentajes en general del distrito para cada nivel de dominio, excepto los estudiantes con IEPs. Los estudiantes de IEPs desempeñaron significativamente peor que los ELs sin IEPs. Los Especialistas del Programa ELD están trabajando con los Coordinadores de Educación Especial y con los Especialistas del Programa para tratar esta necesidad y para proveer capacitación y apoyo al personal de Educación Especial.

Actualización 2015: Puesto que no hay datos CSTs para comparar, TUSD está usando el SBAC actual para establecer una nueva referencia. Para 2015, el 27% de todos los ELs lograron o excedieron los estándares en ELA y 33% de ELs lograron o excedieron el estándar para matemáticas. Nuestra meta es incrementar un 5% el desempeño del estudiante EL en ambas áreas para 2016 para que el 32% de los ELs logren o excedan el estándar en ELA para 2016. Además, el 38% de ELs logrará o excederá el estándar en matemáticas en 2016.

D.	Meta 2 IPA* para los puntos A-B: Por favor describa los factores contribuyentes al fracaso de no lograr las medidas deseadas de responsabilidad				
	No se aplica a TUSD				
	Por favor describa todas las modificaciones necesarias del plan de estudios, programa, y del método de instrucción.				
	N/A				

LEAs que reciben o planean recibir fondos del Título III EL pueden incluir las actividades permitidas.		Personas Involucradas /Cronograma	Gastos Relacionados	Costo Estimado	Fuente de los Fondos
E.	<p>Describir todas las actividades permitidas elegidas por LEA relacionadas con: Servicios suplementarios como parte del programa de instrucción del idioma para todos los estudiantes EL</p> <p>A. Promover recursos para el desarrollo y ofrecer presentaciones en el distrito incluyendo difundir información a los padres de los aprendices de inglés en su idioma sobre las maneras de ayudar al estudiante en casa. 29 de febrero de 2016, Noche para Padres de Habla Hispana en Hull Middle School</p> <p>B. 29 de marzo de 2016, Conferencia DELMAC en El Centro Cultural y de Arte de Torrance</p>	Director de Proyectos Estatales & Federales, Especialistas del Programa	Rentar el lugar del evento (Centro Cultural y de Arte de Torrance) Oradores, Traductores y materiales impresos & personal por hora (personal de limpieza y de seguridad en Hull)	\$7,000	Título III - EL
F. Presupuesto General EL		EL 2% por costos administrativos/Indirectos:		\$6,500	
		EL Costo Total Estimado:		\$325,330	

Plan para Proveer Servicios a los Estudiantes Inmigrantes

Por favor rellenar esta tabla <u>SI</u> recibe LEA o planea recibir fondos del Título III de Inmigrante		Personas Involucradas /Cronograma	Gastos Relacionados	Costo Estimado	Fuente de los Fondos
G	<p>Describir todas las actividades elegidas por LEA relacionadas con: Oportunidades instruccionales mejoradas para los estudiantes inmigrantes y sus familias.</p> <p>A. Durante el verano proveer lectura intensiva e instrucción en el idioma para todos los estudiantes que cualifiquen como Estudiantes Inmigrantes de Inglés, incluyendo personal de maestros, libros, materiales didácticos y útiles escolares. Aproximadamente 250 estudiantes Inmigrantes acudirán al programa de verano para Inmigrantes. Se llevará a cabo una evaluación previa (usando la Evaluación <i>Fountas & Pinnel Benchmark Assessment</i>) de los Registros de Lectura para determinar dónde van a poner al estudiante y la lectura que necesita. Los maestros prepararán lecciones en base a los Registros de Lectura de los estudiantes. Las Lecciones de Lectura Guiada, <i>Daily 5</i> y el CAFÉ ayudarán con la pregunta esencial: Cómo se forma a un buen ciudadano. A través del programa de la escuela de verano los estudiantes explorarán la literatura para describir las características de un buen ciudadano mientras agudizan sus habilidades en la comprensión auditiva, oral, de lectura y de escritura.</p>	Director de Proyectos Estatales & Federales, Especialistas del Programa	<p>Maestros por hora x 15 maestros, libros, materiales didácticos y útiles escolares</p> <p>Libros de Lectura Guiada</p>	\$66,400	Título III - Inmigrante
	H. Presupuesto General Inmigrante			Costos Administrativos/Indirectos de Inmigrantes	\$3,500
		Costo Total Estimado de Inmigrantes		\$69,900	